DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 44 • Núm. 11 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. — Junio 1, 2006

ROBAN IDENTIDAD A 200,000 PERSONAS EN NJ

Comunidad Pag. 3



El Senador Roberto Menéndez ganó fácilmente la nominación demócrata e irá a elecciones contra el republicano Tom Kean Jr.



Albio Sires ganó con gran votación y será el candidato demócrata a congresista por el Distrito 13. (Lea Política pag 2)

CONSTRUIRAN RASCACIELOS DE LUJO POR $750 MILLONES EN EL LITORAL PERO NO VIVIENDAS PARA POBRES

(Pag 5)

TROPAS A LA FRONTERA PERO NINGUNA SOLUCION PARA LOS INMIGRANTES

(Editorial Página 2)

CADA AÑO EN ESTADOS UNIDOS SACRIFICAN 100,000 CABALLOS PARA VENDER SU CARNE

(Pag 4)

SEMANA PUERTORRIQUEÑA DEL 17 AL 24 DE JUNIO EN HOBOKEN

OPORTUNIDAD PARA CONTRATISTAS LATINOS OFRECE AUTORIDAD PNYNJ

(Vea página 3)

SALVAN HOSPITAL ST. MARY



Comienza el Mundial de Futbol con sabor latino debutando Costa Rica y Ecuador. Información y fotos en página 12.

Las autoridades de Louisiana investigan las circunstancias de la muerte del conocido pianista del jazz Hilton Ruiz, boricua que residía en Teaneck NJ. (Vea página 9)



EMPRESARIO DEL AÑO

Roberto Madam, dueño operador de restaurantes McDonalds y figura importante en tareas de ayuda a comunidades, recibió el premio "Empresario del Año" otorgado por la Cámara de Comercio Hispano-Americana del condado Essex.



MISS PR TEEN & UNIVERSE USA

Esmeralda Avilés, con 5'11" de estatura y 125 libras de peso va a competir por la corona de Miss Puerto Rico USA junto con Destiney Dávila, 5'8" y 110 libras quien irá por el Miss PR Teen USA. Ambas jóvenes son de New Jersey (Foto por Gursey & Freddy)

JUEZA DETIENE VENTA DE TERRENOS MUNICIPALES EN NEWARK



HISPANOS PAGAN MAS POR HIPOTECAS

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yaly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Moisés Mariño • Pablo Lazerna • Gladys Campanería

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 814 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

SOLDADOS EN LA FRONTERA SUR PERO NINGUNO EN LA DEL NORTE NI EN AEROPUERTOS POR DONDE ENTRAN OTROS INMIGRANTES

Ya los soldados están instalados a lo largo de la frontera mexicana reforzando las defensas, cercas, obstáculos, etc para impedir que entren los ilegales procedentes de México y América Latina pero el Congreso no se pone de acuerdo sobre las promesas de darle facilidades a los que ya están aquí mientras la frontera norte y los aeropuertos por donde también entran decenas de miles de inmigrantes, no son reforzados.

Las contradicciones son evidentes y el racismo, la politiquería y los extremistas de derecha (incluyendo a algunos caribeños y latinos YES man) siguen llevando la batuta bajo este gobierno, cuyo ejecutivo dice una cosa y hace otra en los campos económicos, políticos, militares, ambientalistas, etc etc etc. El Presidente Bush complace a los conservadores recorriendo la zona fronteriza sur con una gorrita militar, saludando a los miembros de la Guardia Nacional que están allí esperando por otros miles de compañeros aunque los pregoneros del gobierno dicen "no tienen funciones militares, no van allí para intimidar, sino para ayudar"...

LA TRIBUNA insiste en que la inmigración debe ser seleccionada para evitar el ingreso de delincuentes y vagos, pero esas medidas deben aplicarse EN TODAS PARTES, no solo en el punto por donde, casualmente, ingresan los pobres latinoamericanos en busca de trabajo. Es posible sospechar, suponer, que por la frontera canadiense y por puertos, aeropuertos y costas, entran miles de asiáticos, europeos, judíos, hindúes, rusos, africanos, etc etc ya que de vez en cuando las autoridades sorprenden algún contrabando humano, aunque nunca con tanta frecuencia como lo hacen con los mexicanos y latinos. Todo indica que los "coyotes" europeos, asiáticos y africanos son más listos o poderosos que los del lado sur. Apoyamos una inmigración legal, ordenada y depurada. Apoyamos la deportación de narcotraficantes, bandidos, criminales, ofensores sexuales, etc. Y pedimos que, por fin, se resuelva la situación de los que ya están aquí trabajando, estudiando y haciendo avanzar la economía nacional.

POLITICA

POR LIONEL RODRIGUEZ

Bastante hizo el Alcalde y Asambleísta Joseph Vas quien consiguió el 25% de los votos en los comicios primarios tratando de postularse para Congresista por el Partido Demócrata para llenar la vacante de Menéndez. Es triste que algunos hayan escogido la candidatura de Vas para clamar por un "voto puertorriqueño" a sabiendas de que es divisivo y que Vas tenía pocas posibilidades de ganar esta. Los contendientes gastaron más de $2 millones en propaganda. El pueblo del Distrito 13 NJ dió amplia victoria a Albio Sires con el 75% de los votos emitidos.

*****

Los republicanos están tan mal en New Jersey que en muchos lugares ni siquiera presentaron candidatos. En el distrito congresional 10 no postularon a nadie frente al incumbente demócrata Donal M. Payne, tampoco presentaron para los Concejos Municipales de East Newark, Secaucus y Kearny, ni a la Alcaldía de Harrison. En estas elecciones primarias se usaron por primera vez máquinas de votar electrónicas en 21 condados de New Jersey.

*****

El Presidente Bush, para complacer a la extrema derecha religiosa y laica que lo puso en la Casa Blanca, además de llenar de soldados la frontera sur (Lea Editorial aquí al lado) resucita el tema del matrimonio entre personas del mismo sexo para prohibirlo en una Enmienda constitucional que él sabe muy bien tiene pocas posibilidades de pasar en el Congreso, requiere un plebiscito popular y, de ser aprobada, una proclamación dentro de muchos años. Pura politiquería electoral.

*****

Dicen que Cory Booker, el recien electo alcalde de Newark, fue amenazado por un grupo pandillero y le reforzaron la custodia. Mientras tanto, Booker aplaudió la decisión de una jueza estatal que congeló temporalmente las anunciadas ventas baratas de tierras municipales con cuya compra se afilaban los dientes unos cuantos "desarrollistas" amigos del gobierno que terminará el mes próximo. La prohibición judicial estará vigente hasta junio 15 cuando los perjudicados expondrán sus apelaciones. Veremos.

*****

En julio habrá en Trenton una sesión legislativa especial para lanzar un esfuerzo que, a largo plazo, conseguiría, tal vez, quizá, aprobar medidas contra el excesivo gasto oficial, revisar los fondos de pensiones y beneficios de los empleados públicos, las inversiones en las escuelas, alternativas de impuestos y hasta una asamblea constitucional estatal, todo lo cual exige, primero, muchas audiencias públicas, probablemente hasta el año 2009...

*****

En Washington, el Congresista Charles Rangel (D-NY) tuvo que devolver $1,192 despues que un comité le descubrió un viajecito a Cuba, cuyos gastos mayores fueron pagados por la dictadura. Y en Miami, el gobierno federal cerró la agencia de viajes a Cuba "La Perla del Caribe", una de las más grandes en el negocio con el dictador.

*****

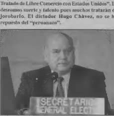
Con participación de 208 delegados se celebró en Miami la 26 Convención de la Junta Patriótica Cubana, eligiendo como presidente a Julio Cabarga y como vicepresidentes a Hugo Arza e Iván Hernández.

EUSEBIO PEÑALVER EPD

Eusebio Peñalver era un negro cubano combatiente por la libertad y la democracia para su pueblo. Se alzó en armas contra la dictadura derechista batistiana y cuando se dió cuenta de la traición, se alzó en armas contra la dictadura comunista. Capturado en combate, pasó en las peores cárceles 29 años de encierro (muchos más que Mandela). Pero...ningún líder negro de los Estados Unidos ni del mundo se conmovió con la reciente muerte de Peñalver. No hubo mensajes de condolencia de Jesse Jackson, Al Sharpton, el Obispo Tutu, Charles Rangel, Louis Farrakhan, ni del mismo Mandela. Para ellos un negro cubano dos veces guerrillero y 29 años preso por luchar por la democracia y contra el comunismo no es nadie. Esos no son los héroes que ellos inventan. Para los cubanos y otros amantes de la libertad y sobre todo para quienes lo conocimos y compartimos con él luchas y prisiones, Eusebio Peñalver es un héroe genuino. (Lionel Rodríguez teléfono (973)-688-8794 EMAIL: lionelrr@aol.com



La victoria de Alan García (social-demócrata) fue un triunfo del pueblo peruano que no le ha caído muy bien a unos cuantos por aquí que siguen tratando de minimizarla y de apuntalar al rojo Humala. Dice García que él piensa tener "las mejores relaciones con Venezuela" y "revisar el Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos". Le deseamos suerte y talento pues muchos tratarán de jorobarlo. El dictador Hugo Chávez, no se ha repuesto del "peruanazo".



José Miguel Insulza, Secretario General de la OEA, dijo durante la reunión plenaria de ese organismo en Santo Domingo que "la OEA está en Quiebra y que hasta ahora sus dirigentes trataban de ocultarlo". Yo pienso que desde hace muchos años la OEA está en quiebra moral y económica...



SANTO DOMINGO.- Silvia Iriondo pudo hablar el domingo ante el Secretariado y los Embajadores en la sesión extraordinaria de la OEA para exponer los horrores que comete la dictadura en Cuba.

ELECCIONES EN DOMINICANA



Tras muchas demoras y problemas, la Cámara Contenciosa de la Junta Central Electoral de República Dominicana concedió la victoria al PLD en 5 municipio y uno al PRD.

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD



HISTORIA DE CUBA

UNION CITY.- La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos NYNJ que preside Eduardo Ochoa presentó al Dr Rowland Bosch, presidente del CNPC (E) en una charla sobre los últimos momentos de la guerra de independencia de Cuba y su difícil transición hacia la primera república. (Foto Lionel)

VICTIMAS DE ROBO DE IDENTIDAD 200,000 VECINOS DE NEW JERSEY

EDISON.- En el Centro de Convenciones, con la presencia de altas autoridades del estado, entre ellas la Fiscal general Zulema Farber, se hizo un seminario patrocinado por la AARP especialmente concebido para las personas mayores, que suelen ser las más vulnerables, donde se informó que el año pasado en el estado de New Jersey se denunciaron 200,000 casos de personas víctimas de fraudes diversos cometidos mediante el robo de sus datos fundamentales, número del seguro social, identidad, etc. Funcionarios del Departamento de Asuntos del Consumidor y el investigador Luis Balzac explicaron las distintas formas en que los delincuentes llegan a sus víctimas, por teléfono, correo, internet etc utilizando ingeniosos y bien estudiados trucos como ofertas de premios, viajes ganados, loterías, ventas de "gangas", etc. Entre los disertantes estuvieron Esmeralda Díaz Camerón, Directora Asociada de la AARP, Peggy Anastos, jefa de personal del NJDCA, el Asambleísta Wilfredo Caraballo y Sy Larson, presidente estatal de la AARP.

HISPANOS PAGAN MAS POR HIPOTECAS

NEWARK.- Los negros y los hispanos son engañados frecuentemente y pagan [illegible] dice un estudio dado a conocer aquí por el grupo denominado "Center for Responsible Lender" agregando que prestamistas, bancos hipotecarios, dueños de casas y edificios, gestores, discriminan por la raza cuando van a aprobar hipotecas o aceptar a nuevos vecinos y propietarios. El problema ha sido varias veces denunciado pero nunca resuelto.

CUATRO TORRES DE APARTAMENTOS Y UN HOTEL PARA EL WATERFRONT

JERSEY CITY.- El magnate neoyorquino Richard LeFrak posee ya unos 20 grandes edificios en el litoral de Jersey City y sus alrededores pero anuncia que prepara la construcción de un hotel y cuatro torres de apartamentos, una inversión de $750 millones para lo cual recibirá muchos beneficios de impuestos y otro tipo por parte de los gobiernos locales respectivos. Sin embargo, no se anuncia ni por el sector privado ni mucho menos por el oficial, ningún plan para hacer viviendas para familias pobres y de medianos ingresos. La lista de espera en viviendas públicas crece sin cesar.

PARA PEQUEÑOS CONTRATISTAS

NEWARK.- La Autoridad del Puerto de NYNJ patrocinará una "casa abierta" para informar sobre oportunidades a contratistas hispanos, de mujeres y minorías para que hagan negocios con esa entidad. El evento será el 14 de junio desde las 6 PM en el Mechanic's Institute del # 20 West calle 44 Manhattan. Datos teléfono (212) 268-2991.

CIERRAN ESCUELAS CATOLICAS

JERSEY CITY.- La Academia del Sagrado Corazón ubicada en la esquina de Hudson y calle Cuatro de Hoboken cerró sus puertas tras la reciente graduación en salones de la iglesia San Pedro y San Pablo. La Academia St. Aloysius, del 691 West Side Avenue en Jersey City, cerró esta semana después de un acto de graduación en Casino in the Park. Según la Arquidiócesis, la falta de alumnos y dinero motiva esas acciones.

LA SEMANA PUERTORRIQUEÑA

HOBOKEN.- El 17 de junio comenzará la "Semana Puertorriqueña" de Hoboken con una ceremonia pública a las 11 AM en el City Hall donde izarán la bonita bandera y se cantará el himno "La Borinqueña". Durante el acto se entregarán becas a estudiantes locales. Habrá otros actos a anunciarse, entre ellos el sábado 17 de junio un almuerzo para personas mayores (por invitación) y el cierre será el sábado 24 con un gran festival en el parque del Muelle A. Detalles llamando a Inés García Keim al teléfono (201) 792-7097.

AYUDANDO A PERROS Y GATOS

UNION CITY.- Recogida de [illegible] en refugios diversos se llevará a cabo el sábado 17 de junio desde las 10.30 AM a las 2.30 PM en el # 3510 de Bergenline Avenue organizado por el líder cívico Orlando Bru quien dice "también esos animalitos tienen necesidades y a veces hambre y debemos apiadarnos de ellos. Gracias por su cooperación".

FERIA DE SALUD GRATIS

WEST NEW YORK.- El Club de Leones Cubanos WNY invita al público a recibir los servicios gratis que se ofrecerán en su annual Feria de Salud a celebrarse el domingo 11 de junio desde las 12 M a las 4 PM en el auditorium de la escuela HS St. Josephs en el 5400 Broadway donde personal profesional hará pruebas de diabetes, presión arterial, vista, oídos, colesterol, etc. Manny Reyes, presidente saliente de los Leones, agradece al público y a los medios las atenciones recibidas durante al año de su mandao que concluirá el 30 de junio.

FESTIVAL "ROBERTO CLEMENTE"

PERTH AMBOY.- El festival anual "Roberto Clemente" con muchas atracciones, música en vivo, kioskos, juegos, etc se desarrollará durante el viernes 16 de junio de 6 a 11 PM, el sábado 17 desde la 1 a 11 PM y el domingo 18 de 1 a 8 PM. Quienes deseen instalar puestos de venta deben comunicarse con el teléfono (732) 442-1081.

SALVARAN EL HOSPITAL ST. MARY

HOBOKEN.- Nombraron a un experimentado ejecutivo para dirigir plan destinado a salvar el Hospital St. Mary, que tras 143 años de funcionamiento, enfrenta una crisis que amenazaba con cerrarlo, en perjuicio de miles de pacientes.

Harvey Holzberg, quien hasta hace dos semanas era el jefe ejecutivo del Hospital universitario Robert Wood Johnson de New Brunswick, fue designado por Bon Secours Health System para hacerse cargo de un proyecto múltiple que incluye iniciar planes para reunir capital, mejorar y modernizar el salón de emergencias y transformar las actuales salas de cuartos compartidos en habitaciones personales con baños y finalmente pasar el hospital a propiedad de la ciudad de Hoboken, lo cual lo hará elegible para recibir $26 millones en fondos estatales y muchos otros federales, además de un préstamo de $65 millones. Mientras tanto, por otra parte, se lograron acuerdos laborales con los sindicatos de los hospitales de Bayonne y el Christ Hospital. Sin embargo, al cierre de esta edición, seguían los problemas en el Hospital Englewood donde la dirigencia no accede a peticiones de las enfermeras y contrató a sustitutas, pese a las protestas.

PARA DEJAR DE FUMAR

JERSEY CITY.- Christ Hospital recibió del estado de NJ un fondo de $108,000 para un programa de prevención sobre el uso del tabaco por medio de consejerías y un centro de recursos que es parte de los servicios hospitalarios. Para detalles llamar al (201) 795-8619.

Comprimidas



POR LIONEL RODRÍGUEZ

EL EJEMPLO PERUANO
Felicitamos al pueblo peruano de allá y de aquí por su acertada decisión electoral que dejó en candela a Chávez y le sugerimos que no le quite el ojo de encima al perdedor. De paso hay que resaltar que Alan García y el APRA son socialistas democráticos. (La mayor parte de los países más avanzados de Europa tienen gobiernos social-demócratas).

CHAVEZ Y WASHINGTON
No se deje llevar por las apariencias. Los Estados Unidos son el primer cliente del petróleo venezolano. Y la Corporación Chevron está invirtiendo $1,000 millones en la faja del Orinoco investigando la obtención del combustible ("carbón líquido") contenido en los fangos sobrantes de la refinación, que antes se botaban.

EL TPS Y LOS CUBANOS
Venció el plazo para que miles de hondureños y nicaraguenses renovaran los beneficios del TPS, su permiso de trabajo en EU. Es bueno recordar que esa importante ley se consiguió por el liderato y negociaciones de tres congresistas cubanos: Lincoln Díaz Balart e Ileana Ross Lethinen (R-Fla) y Roberto Menéndez (D-NJ)

EL CASO PUERTO RICO
El 12 de junio en la ONU habrá otro show de oratoria en el llamado "caso Puerto Rico" que la dictadura cubana lleva 20 años promoviendo y que siempre termina con la misma "solemne" declaración que jamás se cumple pues el destino político de la Isla es algo que solo debe resolver el pueblo puertorriqueño que siempre vota contra los independentistas y sus líderes "vive bien", de los cuales desconfía.

COTTO VS MALIGNAGGI
El boricua Cotto está tan seguro de retener su título welter en su pelea del 10 de junio contra Malignaggi en el Madison Square Garden que al día siguiente, domingo, será "Embajador" en el Desfile Puertorriqueño por la Quinta Avenida...

EL DICTADOR MANDA Y LOS CUBANOS PAGAN
Por sus bolines, el dictador ordenó otra "devaluación" del dólar en su isla esclava y desde el primero de junio lo puso a 1.11 por peso cubano, de modo que cada dólar enviado desde el extranjero valdrá en Cuba solo 77 centavos. Las agencias de envíos aquí ya aumentaron los precios de paquetes, remesas, cartas, etc. Pero nada, todo sigue igualito...

LOS DIABLOS DE LA PAZ
El gobierno de los Estados Unidos le devolvió a los "Pastores por la Paz" todos los equipos y mercancías que les había ocupado en julio del 2005 cuando intentaban llevarlos a Cuba. Las computadoras que iban para la isla fueron sustituidas por donaciones directas de grupos rojos europeos. Desde el 17 de junio los pastores saldrán en rebaño por 120 ciudades de Estados Unidos recogiendo "donaciones" que le llegarán al dictador vía México. Amén.

LLAMADAS INDESEADAS
Si quiere rechazar llamadas telefónicas indeseadas comuníquese con el teléfono oficial del estado de New Jersey 1-800-382-1222 o por internet con www.donotcall.gov

MURIO RENE MOLINA
En San Juan, PR, falleció quien fuera destacado narrador y comentarista deportivo René Molina, QEPD.

EPD LAZARO MACHADO
Falleció el ex-preso político cubano Lázaro "Trajín" Machado Hernández. Nuestro pésame a su familia y al Movimiento 30 de Noviembre. EPD

FRACTURA DE "BARBARO" DESTAPA MATANZA DE 100,000 CABALLOS PARA EXPORTAR CARNE A EUROPA

En La Habana hubo un negocio donde mataban caballos para alimento de perros y sus obreros consideraban la carne "buena y nutritiva".

Por: Lionel Rodríguez

Cuando el prometedor caballo de carreras "Bárbaro" se fracturó una pata corriendo por el premio Preakness en mayo no solo perdió su futuro sino que puso al descubierto un extraño mundo en la crianza de esos animales ya que se reveló que cada año son sacrificados entre 70,000 y 100,000 caballos cuya carne es exportada a Europa para el consumo humano.

El caso de "Barbaro" es seguramente excepcional pues sus dueños decidieron no sacrificarlo sino someterlo a dos largas operaciones para tratar de prolongar su vida aunque los veterinarios dudan que pueda incluso cumplir las funciones de padrear debido a la inestabilidad de sus patas traseras. Otros caballos de mucho valor seguramente se salvan del sacrificio pero John Hettinger, un neoyorquino que lleva años oponiéndose al asunto, afirma que "en tres mataderos de Texas e Illinois propiedad de extranjeros, se sacrifican cada año entre 70,000 y 100,000 caballos cuya carne y huesos son exportados a Francia, Bélgica y Alemania donde hay un tradicional consumo humano", favorecido por médicos y veterinarios que la recomiendan como "menos grasosa que la de res". El Congresista Edward Whitfield (R-Kentucky) presentó un proyecto de ley para prohibir la matanza de caballos en E.U., pero grupos de veterinarios y criadores han logrado descarrilar el propósito. El activista John Hettinger tiene establos en New York y Florida y mantiene una intensa campaña para tratar de conseguir apoyo a su demanda de "alto a la matanza equina".



Edgar Prado trató de ayudar al lesionado caballo que montaba.

En La Habana, Cuba, el entonces conocido veterinario Dr Francisco Amigó, tenía varios negocios relacionados con su profesión, incluyendo dos "cementerios para perros", en una finca donde criaba conejos y preparaba alimentos para perros a base de carne de caballo que procesaba en una planta cuyos obreros recibían almuerzo y merienda gratis y "con gusto y voluntariamente consumían la carne de caballo y llevaban para sus hogares pues la consideraban buena y saludable", me contaba hace años el Dr Amigó quien fué un preso político condenado a 30 años por conspirar contra la dictadura.

ABRIRAN CENTRO PARA LAS ARTES

MIAMI.- Emilio Estefan prepara un homenaje para la inauguración del Centro para las Artes (PAC) de Miami que desde el 5 de octubre hasta mayo del año próximo ofrecerá setenta (70) espectáculos para todas las comunidades, con muchas estrellas y atracciones de todo tipo, música clásica y popular, danza, folklore, teatro para todas las edades.

Habrá cuatro días de fiesta por la inauguración del centro, comenzando el 5 de octubre con el musical "Tributo a Miami", al día siguiente la New World Symphony Orchestra y la Florida Concert Association de Judy Dracker, seguidos por el Miami City Ballet y la Florida Grand Opera. El domingo 8 de octubre doce horas seguidas gratis de música de todos los ritmos en varios salones del centro.

La programación de octubre 2006 a mayo 2007, aún pendiente de completar, incluye a los siguientes artistas y grupos: Dianne Reeves, Woody Allen, la banda de jazz de New Orleans, el Teatro Harlem, la Tamango's Urban Tap y Arturo Sandoval, Christian Castro, el grupo argentino Avan Tango, Astor Piazzola, el coro venezolano Schola Cantorum, los españoles Eva Hierbabuena y Navidad Gitana, los colombianos de Misi, el cuarteto de jazz de Wayne Shoerter, Bobby McFerrin y sus improvisadores a capella, la comediante Lily Tomlin, Anoushka Shankar, de la India, la bailarina china Yin Mei y varias obras teatrales entre ellas"La pasión según San Marcos". La cartelera lleva un programa especial dedicado al beisbol. Los boletos y detalles ya pueden pedirse llamando al teléfono (305) 949-6722.

HAY OPORTUNIDAD DE EMPLEO EN HOTELES

JERSEY CITY.- Sobre la posibilidad de trabajar en hoteles, está abierto un programa informativo que incluye entrenamiento por 16 semanas para hombres y mujeres mayores de 18 años de edad que califiquen y que patrocinan WomenRising Inc y Community Partnerships in Hotel Employment, tel. (202) 333-5700 Ext 549.

ESTUDIANTE PREMIADO

WEST NEW YORK.- Randy E. Cárdenas, de WNY, alumno de Lawrence University en New York, recibió el premio "Copa del Año" que otorga Campbell College por acumular más puntos en actividades del recinto.

NUEVA YORK.- Por si fuera poco, el cineasta José Rivera, aquel que metió en la pantalla al Che Guevara en motocicleta, ahora lanza en New York otra película donde intenta poner como "niño bueno" al atorrante asesino bandolero mercenario esta vez con el título "Escuela de las Américas", basada, dice, en un supuesto diálogo entre una maestra y el criminal cuando este estaba detenido en Bolivia tras el fracaso de su siempre fugitiva guerrilla, "embarcado" por el tirano mayor. La cinta tiene un elenco barato pero los comunistas y cómplices que controlan la industria se encargarán de hacerles toda la propaganda posible.

AVISO PÚBLICO

SE LE AVISA POR ESTE MEDIO a los votantes legales de la **CIUDAD DE NEWARK, New Jersey**, de que una Elección Municipal de Segunda Vuelta se llevará a cabo el día 13 de junio de 2006 desde las 7:00 A.M. hasta las 8:00 P.M.

Los cargos por ocuparse en esta Elección Municipal de Segunda Vuelta son:

CUATRO (4) CONCEJALES POR ACUMULACIÓN
UN (1) CONCEJAL POR CADA UNO DE LOS BARRIOS: SUR Y OESTE

Las urnas de votación y sus respectivos distritos electorales han sido designados abajo, y ninguna persona deberá votar en dicha elección en otra urna que no sea la urna electoral designada para los votantes de los distritos electorales en donde el votante reside. Los votantes pueden obtener el número de su distrito electoral correspondiente a su residencia llamando a la Junta Electoral al teléfono (973)621-5070 diariamente de 9:00 A.M. a 4:00 P.M., menos los sábados y domingos.

Si usted es un votante inscripto en un municipio del Condado de Essex, en el cual se realizará una elección municipal de segunda vuelta el día 13 de junio, de 2006, y se ha mudado a otro distrito electoral dentro de dicho municipio, o se ha mudado a otro municipio que realizara una elección municipal de segunda vuelta el 13 de junio de 2006, pero no ha presentado su cambio de dirección al Comisionado de Inscripción del Condado, usted tiene derecho a votar en la Elección Municipal de Segunda Vuelta del 13 de junio de 2006. Diríjase a la urna de votación correspondiente a su nueva dirección. Habrá disponibles boletas de votación provisionales, pero primero debe confirmar que esta inscripto para votar.

"De acuerdo a las leyes de New Jersey, usted tiene el derecho de ejercer su voto en privado, de tomar una cantidad de tiempo razonable para votar, de recibir una boleta de reemplazo si usted ha estropeado la primera, y de llevar consigo a la urna de votación material en escrito para su propio uso."

Una "Declaración de Derechos del Votante" estará prominentemente expuesta en su lugar de votación.

Si usted cree que su derecho a votar ha sido violado en cualquier manera, usted debe inmediatamente notificar a su Junta Electoral o al Superintendente de Elecciones del Condado.

AYUDA PARA PERSONAS CON INCAPACIDADES

Las personas que no puedan votar en las urnas electorales debido a incapacidades físicas permanentes o temporales, pueden solicitar una aplicación de boleta de voto en ausencia telefoneando a la Oficina del Secretario del Condado al teléfono (973) 621-4922. Se puede poner en contacto con La Junta Electoral del Condado para obtener información sobre la asignación de las urnas electorales y ayuda a votantes que escogen votar en las urnas electorales el día de la elección. El número de teléfono es (973) 621-5070.

Según las provisiones de la "Acta de Accesibilidad para Votantes Ancianos e Incapacitados de 1984" se mantiene disponible un dispositivo de telecomunicaciones para sordos (TDD) en la División de Elecciones del Departamento del Estado, Trenton, New Jersey. Aquellas personas que deseen utilizar este servicio para obtener información general pueden llamar al teléfono 1-800-292-0039.

ROBERT P. MARASCO
SECRETARIO MUNICIPAL DE NEWARK

LISTA OFICIAL DE LAS URNAS DE VOTACIÓN EN LA CIUDAD DE NEWARK PARA LA ELECCIÓN MUNICIPAL DE SEGUNDA VUELTA EL DIA 13 DE JUNIO DE 2006

NEWARK BARRIO CENTRAL

BARRIO	DISTRITO	NOMBRE DE LA URNA	DIRECCIÓN
C	01	Edificio del Centro Nueva Comunidad (H)	Calle Hill, 15
C	02	Apartamentos de Baxter Terrace (H)	Calle Orange, 202
C	03	Asiento de Recreo para Ancianos (H)	Entrada por la Calle Summer, 25
C	04	Torres Geraldine "GC" Foreshee (H)	(Scudder Elderly) Calle Lincoln, 82
C	05	Escuela Calle Quitman (H)	Entrada por la Calle West Kinney
C	06	Iglesia Bautista Abyssinian (H)	Calle West Kinney, 224
C	07	Escuela Louise A. Spencer (H)	Avenida Muhammad Ali, 66 (Entrada por la Calle Somerset)
C	08	Escuela Calle Quitman (H)	Entrada por la Calle West Kinney
C	09	James C. White Manor (H)	Calle Bergen, 516-518
C	12	Urbanización de Ancianos Grace West Manor (H)	Irvine Turner Blvd., 301
C	15	Escuela Calle Warren (H)	Calle Warren, 290
C	16	Centro Comunitario Parque West Side (H)	West Side Park, 600
C	17	Villa New Hope (Cuarto de Recreo) (H)	Calle West Market, 125 (Entrada por Atrás)
C	19	Escuela Avenida 15	(Cuarto A) Avenida 15, 577
C	20	Centro Nueva Comunidad (H)	Avenida South Orange, 140 (New Community
C	22	Apartamentos de West Kinney Gardens (H)	Avenida Springfield, 333 (Cuarto Comunitario)
C	23	Escuela Calle Camden (H)	Calle Camden, 299
C	26	Escuela Harriet Tubman (H)	Calle 10 Sur, 504
C	29	Escuela E. Alma Flagg (H)	Calle Tenrana, 150
C	32	Edificio de Cuidados Ampliados de (H)	Calle Jay, 65 Newark (Extended Care Facility)
C	34	Iglesia Bautista First Hopewell (H)	Calle Orange, 526
C	35	Escuela Gladys Hillman-Jones (H)	Calle Crane, 24 (Entrada por la Calle Webster)
C	37	Escuela Franklin (Ticane Titulo Uno) (H)	Avenida Park, 42
C	38	Apartamentos Villa Victoria (H)	Avenida 7, 133
C	39	Apartamentos Colonnade (H)	Avenida Clifton, 25
C	40	Edificio de Ancianos (Cuarto de Recreo) (H)	Calle Nevada, 2
C	41	Torre Roberto Clemente-Stadium (H)	(Cuarto de Recreo) Avenida Clinton, 75-95
C	42	Escuela Calle Newton (H)	Calle Newton, 150
C	43	Edificio Conklin (Vestíbulo) (H)	Avenida University, 175
C	44	Edificio Conklin (Vestíbulo) (H)	Avenida University, 175
C	45	Iglesia Bautista Mt. Zion (H)	Broadway, 208 (Entrada por la Calle Kearny)
C	46	Escuela Franklin (Ticane Titulo Uno) (H)	Avenida Park, 42
C	47	Iglesia Bautista Mt. Zion (H)	Broadway, 208 (Entrada por la Calle Kearny)

NEWARK BARRIO DEL ESTE

BARRIO	DISTRITO	NOMBRE DE LA URNA	DIRECCIÓN
E	01	Escuela Avenida Wilson (H)	Avenida Wilson, 19
E	02	Club Social	Calle Bárbara, 49
E	03	Club Social	Calle Bárbara, 49
E	04	Parque Riverbank (H)	Entrada por la calle Somme
E	06	Escuela Calle Hawkins	Calle Hawkins, 14
E	07	Estación de Bomberos, Máquina Núm. 6 (H)	Calle Ferry, 473
E	08	Escuela Calle Ann	Calle Lang, 23
E	09	Academia Deportiva Devi el Lima (H)	Calle Gotthardt, 18-20
E	10	Escuela Calle Ann	Calle Lang, 23
E	11	Ironbound S.S.P.	Calle Delancy, 113
E	12	Escuela Calle South (H)	Calle South, 151
E	13	Estación de Bomberos, Núm. 14 (H)	Calle Vesey, 69
E	14	Escuela Secundaria East Side (Paulo) (H)	Calle Van Buren, 238
E	15	Escuela Secundaria East Side (Paulo) (H)	Calle Van Buren, 238
E	16	Escuela Calle Oliver (H)	Calle East Kinney
E	17	Escuela Calle Wilson (H)	Calle Wilson, 19
E	18	Escuela Calle Wilson (H)	Calle Wilson, 19
E	19	Estación de Bomberos, Máquina Núm. 5 (H)	Calle Congress, 65
E	20	Club Roca O Norte (H)	Calle Walnut, 214
E	21	Club Roca O Norte (H)	Calle Walnut, 214
E	25	Plaza Essex Clinton (H)	Calle Clinton, 91
E	28	Plaza Essex (H)	Calle Broad, 1060
E	29	Plaza Essex (H)	Calle Broad, 1060
E	30	Plaza Essex (H)	Calle Broad, 1060

NEWARK BARRIO DEL NORTE

BARRIO	DISTRITO	NOMBRE DE LA URNA	DIRECCIÓN
N	01	Centro de Juventud España (H)	Avenida Davenport, 107-109 (Entrada por el Lado)
N	02	Estación de Bomberos, Núm. 29 (H)	Calle 6 Norte, 691
N	03	Escuela Avenida Abington (H)	(Patio de Juegos-Entrada de Invitados) Avenida Abington, 217
N	04	Stephen Crane para Ancianos (H)	Evergreen Lane, 58
N	05	Branch Brook Manor (H)	Plaza Parque Branch Brook, 1
N	06	Tiffany Manor (H)	Tiffany Boulevard, 80
N	07	Escuela Calle Ridge (H)	(Aula Portátil) Calle Ridge, 735
N	08	Estación de Bomberos, Núm. 13 (H)	Avenida Mt. Prospect, 714-718
N	09	Biblioteca North End (H)	Avenida Summer, 722
N	10	Club No Partidista del Distrito 8 (H)	Avenida Verona, 157
N	11	Club No Partidista del Distrito 8 (H)	Avenida Verona, 157
N	12	Escuela Intermedia Luis Muñoz Marín (H)	Broadway, 663
N	13	Biblioteca North End (H)	Avenida Summer, 722
N	14	Casa Ballantine (H)	Avenida Mt. Prospect, 595
N	15	Escuela Intermedia Luis Muñoz Marín (H)	Broadway, 663
N	16	Casa Foxnell Hill (H)	Avenida Mt. Prospect, 595
N	17	Academia Robert Treat (H)	Avenida Clifton, 443
N	18	Academia Robert Treat (H)	Avenida Clifton, 443
N	19	Club de Niños (Biblioteca) (H)	Broadway y Avenida Arlington
N	20	Club de Niños (Biblioteca) (H)	Broadway y Avenida Arlington
N	21	Escuela Branch Brook (H)	Calle Ridge, 228
N	22	Escuela Branch Brook (H)	Calle Ridge, 228
N	23	Escuela Roberto Clemente (H)	Avenida Summer, 257
N	25	Iglesia Bautista Mt. Zion (H)	Broadway, 208 (Entrada por la Calle Kearny)
N	26	Escuela Avenida Primera	Avenida Primera, 284
N	27	Escuela Avenida Primera	Avenida Primera, 284
N	28	Escuela Avenida Primera	Avenida Primera, 284
N	29	Escuela Avenida Primera	Avenida Primera, 284
N	37	Escuela Secundaria Barringer (H)	Calle Parker, 90 (Auditorio)
N	38	Escuela Secundaria Barringer (H)	Calle Parker, 90 (Auditorio)
N	48	Edificio de Ancianos Stephen Crane (H)	Calle 6 Norte, 601 (Cuarto de Hobby y Arte)
N	49	Edificio de Ancianos Stephen Crane (H)	Avenida Franklin, 900 (Cuarto de Hobby y Arte)

NEWARK BARRIO DEL SUR

BARRIO	DISTRITO	NOMBRE DE LA URNA	DIRECCIÓN
S	01	Escuela Avenida Avon	Avenida Avon, 227
S	02	Estación de Bomberos, Máquina Núm. 9 (H)	Avenida Avon, 395
S	03	Escuela Secundaria Malcolm X Shabazz (H)	(Gimnasio Nuevo) Avenida Johnson, 80
S	04	Ejército de Salvación (H)	Avenida Springfield, 699-711
S	05	Iglesia Bethesda de Dios en Cristo	Avenida Clinton, 546
S	10	Iglesia del Pentecostés (H)	(Entrada por el Aparcamiento de la Calle Bergen) Avenida Avon, 293
S	11	Escuela Avenida Avon	Avenida Avon, 227
S	12	Iglesia Luterana St. John (H)	Avenida Avon, 341
S	13	Iglesia Bethesda de Dios en Cristo	Avenida Clinton, 546
S	15	Iglesia Bendito Sacramento	Van Ness Place, 1
S	16	Iglesia Luterana St. John (H)	Avenida Avon, 341
S	17	Iglesia de Cristo (H)	Avenida Clinton, 720
S	18	Escuela Madison (H)	Calle 16 Sur, 820
S	19	Iglesia Episcopal San Andrés (H)	Calle 17 Sur, 933
S	20	Escuela Secundaria University (H)	Randolph Place, 10
S	21	Iglesia Episcopal San Andrés (H)	Calle 17 Sur, 933
S	22	Escuela Avenida Bragaw	Avenida Bragaw, 107
S	23	Escuela Elemental George Washington Carver (H)	Clinton Place, 333 (Pasillo)
S	24	Escuela Elemental George Washington Carver (H)	Clinton Place, 333 (Pasillo)
S	25	Iglesia de Gracia Reformada Casa de Esperanza (Grace Reformed House of Hope) (H)	Avenida Madison, 9
S	26	Ejército de Salvación (H)	Avenida Springfield, 699-711
S	27	Iglesia Bautista Zion Hill (H)	Avenida Hawthorne, 294
S	28	Escuela Avenida Peshine	Avenida Peshine, 439
S	29	Escuela Avenida Peshine	Avenida Peshine, 439
S	30	Iglesia Santo Jardín de Palmera (H)	Calle Bergen, 909 (Palm Garden Holiness)
S	32	Iglesia Bautista Zion Hill (H)	Avenida Hawthorne, 294
S	34	Escuela Elemental (H) George Washington Carver (H)	Clinton Place, 333 (Pasillo)
S	35	Iglesia Bautista Greater Abyssinian (H)	Avenida Lyons, 88
S	36	Iglesia Bautista Greater Abyssinian (H)	Avenida Lyons, 88
S	37	Iglesia Bautista Greater Abyssinian (H)	Avenida Lyons, 88
S	38	Escuela Avenida Maple	Avenida Maple, 33
S	39	Iglesia Bautista Galilea (H)	Avenida Lyons, 24
S	40	Escuela Avenida Maple	Avenida Maple, 33
S	41	Escuela Secundaria Weequahic	(Gimnasio de Niños) Avenida Chancellor, 279
S	42	Escuela Secundaria Weequahic	(Gimnasio de Niños) Avenida Chancellor, 279
S	44	Escuela Secundaria Weequahic	(Gimnasio de Niños) Avenida Chancellor, 279
S	45	Escuela Avenida Maple	Avenida Maple, 33
S	46	Centro de Cuidado de Niños Nelda Greer de Ancianos (H)	Avenida Maple, 99
S	47	El Centro (The Center) (H)	Avenida Elizabeth, 54
S	48	Seth Boyden Court (H)	Seth Boyden Terrace, 124
S	49	Viviendas Otto E. Kretchmer (H) (Cuarto Comunitario para Ancianos)	Avenida Frelinghuysen, 891

NEWARK BARRIO DEL OESTE (WEST)

BARRIO	DISTRITO	NOMBRE DE LA URNA	DIRECCIÓN
W	03	Iglesia Bautista First Hopewell (H)	Calle Orange, 526
W	06	Corporación Nueva Comunidad (NCC) (H)	Calle 8 Sur, 1
W	07	Escuela Martin Luther King (H)	Calle 9 Sur, 108
W	09	Iglesia Presbiteriana Roseville (H)	Avenida Roseville, 36
W	10	Iglesia Bautista First Hopewell (H)	Calle Orange, 526
W	11	Escuela Martin Luther King (H)	Calle 9 Sur, 108
W	13	Villa Georgia King (Cuarto Comunitario) (H)	(Torre B) Calle West Market, 050
W	15	Estación de Bomberos, Máquina Núm. 11 (H)	Calle 9 Sur, 345
W	16	Escuela Avenida Trace (Gimnasio) (H)	Entrada por la Calle 8 Sur
W	17	Escuela Martin Luther King (H)	Calle 9 Sur, 108
W	19	Escuela Secundaria West Side (H)	Avenida South Orange, 403
W	20	Escuela Avenida Speedway	Avenida Speedway, 26
W	21	Iglesia Bautista Bethany (H)	Avenida Isabella, 0
W	22	Sucursal de la Biblioteca Vailsburg (H)	Calle Alexander, 75
W	23	Iglesia Bautista Bethany (H)	Avenida Isabella, 0
W	24	Iglesia Bautista Bethany (H)	Avenida Isabella, 0
W	25	Sucursal de la Biblioteca Vailsburg (H)	Calle Alexander, 75
W	26	Iglesia de Dios Faith Fellowship (H)	Avenida 18, 827
W	27	Centro de Recreación Calle Boylan (H)	Avenida South Orange, 916
W	28	Escuela Sagrado Corazón (H)	Avenidas Hazelwood y South Orange
W	29	Escuela Sagrado Corazón (H)	Avenidas Hazelwood y South Orange
W	30	Bienan 7th Day Adventist (H) (Club Old Elks)	Avenida Sanford, 828
W	31	Bienan 7th Day Adventist (H) (Club Old Elks)	Avenida Sanford, 828
W	32	Escuela Intermedia Vailsburg	Calle Ivy, 107
W	33	Escuela Intermedia Vailsburg	Calle Ivy, 107
W	34	Escuela Intermedia Vailsburg	Calle Ivy, 107
W	35	Ivy Hill Park, Inc. (H)	Manor Drive, 25
W	36	Escuela Intermedia Vailsburg	Calle Ivy, 107
W	37	Escuela Lincoln	Richelieu Terrace, 87
W	38	Escuela Lincoln	Richelieu Terrace, 87
W	39	Estación de Bomberos, Máquina Núm. 28 (H)	Avenida Sanford y Calle Palm
W	40	Estación de Bomberos, Máquina Núm. 28 (H)	Avenida Sanford y Calle Palm
W	41	Estación de Bomberos, Máquina Núm. 28 (H)	Avenida Sanford y Calle Palm
W	43	Escuela William H. Horton (H)	Calle 7 Norte, 303
W	44	Escuela William H. Horton (H)	Calle 7 Norte, 303
W	45	Ivy Hill Park, Inc. (H)	Mt. Vernon Place, 230
W	46	Escuela William H. Horton (H)	Calle 7 Norte, 303
W	47	Iglesia Presbiteriana Memorial West United	(Salón de la Parroquia) Calle 7 Sur, 266

NOTICIAS EN FOTOS



LOS NIÑOS EN LA INTERNET

WEST NEW YORK.- El Senador Roberto Menéndez y el Alcalde y Asambleísta Albio Sires asistieron al taller de trabajo patrocinado por Cablevision en la escuela MS West New York donde los alumnos recibieron información para "el uso seguro y responsable de Internet". (Foto Leah Wiseman)



MEJORAS EN PARQUE LINCOLN

JERSEY CITY.- Thomas A. DeGise, ejecutivo del condado Hudson, posa con peloteros de la HS McNair Academy durante la inauguración de las mejoras en la caja de bateo y otras instalaciones deportivas en el Lincoln Park Driving Range. (Foto Palmers-Gutarra)



ACTOS POR MEMORIAL DAY

ELIZABETH.- Al Mirabella, (segundo desde derecha) presidente de la Junta de Freeholders del condado Union junto a representantes de los Veteranos de Guerras de los puestos 2230 y 688 colocaron banderas en el cementerio Graceland de Kenilworth el "Día de Recordación". El condado donó 30,000 banderas para actos similares. (Foto Jim Lowney)



Destiney Avila



Esmeralda Aviles

DOS JOVENCITAS DE NEW JERSEY REPRESENTARAN A PUERTO RICO EN CERTAMEN NACIONAL USA

Esmeralda Aviles, de 20 años de edad, estudiante del Bergen County Community College y modelo profesional fue seleccio-nada como Miss Puerto Rico USA y Destiney Avila, 17, recien graduada de Secundaria, representando a New Jersey, resulto escogida Miss Puerto Rico Teen USA para participar en la competencia nacional en Estados Unidos de donde saldràn aspirantes a certamenes internacionales.

Esmeralda nació en New Jersey, pero dice sentirse muy orgullosa de representar a Puerto Rico, es bilingue y con sus medidas corporales 90-61-91, su alta estatura y condiciones espera triunfar. Destiney, con medidas de 88-60-90 se siente segura para el certamen. Ambas jóvenes deben pasar ahora periodos de residencia y entrenamiento en Puerto Rico antes de pasar a la competencia continental. El certamen Miss Puerto Rico USA LLLC es dirigido por Ariel Betancourt y las jóvenes que deseen tomar parte pueden llamar al teléfono (646) 232-4025 para inscribirse. Ambas Misses son entrenadas en pasarela por Edgar Payano, por Aridio García en maquillaje y por Yohanna Gursevy en vestuario.

EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS LLEVARON EXCURSION AL PUEBLO DE NY DONDE VIVIO Y TRABAJO DON TOMAS ESTRADA PALMA

Por Guillermo Estévez

Numerosos cubanos amantes de la libertad y de la democracia se sumaron a la excursión organizada por la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos para visitar el bello pueblito de Central Valley en el estado de New York, donde vivió y trabajó Don Tomás Estrada Palma hasta el momento mismo de para Cuba y tomar posesión como el primer presidente de la naciente república el 20 de mayo de 1902.

En Central Valley, un pueblo típico norteamericano donde casi la totalidad de sus habitantes son norteamericanos, guardan con respeto la memoria de su ilustre vecino. La Asociación Histórica local conserva fotos, folletos, documentos y muchos recuerdos de Don Tomás y a la orilla de la carretera una gran placa metálica marca el sitio donde estuvo su hogar. También recuerdan el lugar donde se levantaba la escuela que Don Tomás fundó y dirigió y en la cual, por cierto, implantó la enseñanza bilingue desde 1884 cuando se instaló allí procedente de Honduras. Los cubanos depositaron ofrendas florales en ambos sitios, visitaron la vieja terminal de trenes desde donde Don Tomás partió rumbo a New York y de allí al sur para tomar el barco que lo llevó a Cuba.

En la iglesia presbiteriana local hubo un panel donde Herman Galherd habló sobre como era Central Valley en la época en que Don Tomás residió allí durante 20 años y donde recibió en 1887 la visita de José Martí, quien le pediría reiniciar sus servicios a la patria irredenta. La Dra Margarita García habló sobre la personalidad de Estrada Palma, su estancia en Honduras y otros aspectos poco conocidos del patriota. Fue muy interesante la presencia y participación de un biznieto de Estrada Palma, norteamericano también llamado Tomás quien hizo un recuento de la familia, sus antecesores y de Doña Genoveva Guardiola, la esposa del primer mandatario de la República que se estrenó aquel 20 de mayo de 1902.



CENTRAL VALLEY, NY.- Cubanos reunidos en torno a la placa de bronce que perpetúa el hecho de que allí vivió y trabajó Don Tomás Estrada Palma hasta salir rumbo a Cuba para asumir la presidencia de la nueva república.



En la iglesia presbiteriana de Central Valley se desarrolló un panel sobre varios aspectos históricos donde participaron, entre otros, un norteamericano que lleva el nombre de Tomás y es biznieto del primer presidente cubano.

EL MUNDO DE LA METAFISICA



Por: Hector Caballos
hece@worldnet.att.net

"Ocultismo"

En este artículo lo dedicaremos a las "Ciencias Ocultas", pero antes de abordar nuestro tema fascinante, quiero como introducción añadir solo como documentación que bajo Ciencias ocultas se encuentran todos los fenómenos llamados paranormales, que tendrían aquí una explicación lógica y coherente, aunque muchas veces negada por la ciencia tradicional.

Dentro de este contexto encontramos: la astrología, la quiromancia, la cartomancia, la telepatía, la alquimia, la clarividencia y todo tipo de las más variadas facultades físicas, mentales y espirituales.

Vamos a tomar un extracto del libro "Los Propósitos Psicológicos", Tomo XX escrito por el Científico francés Dr. Serge Raynaud de la Ferière donde nos habla sobre "Ocultismo":

Resulta muy difícil saber si se debe escribir la Ciencia Oculta o más bien las Ciencias Ocultas, ya que si existía efectivamente una Ciencia Sagrada, una Ciencia de los Santuarios, una Ciencia Total, es preciso confesar que la masa profana, incluyendo personas muy intelectualizadas, han catalogado así, ligeramente, todos los conocimientos que se le escapaban.

De esta manera, las Ciencias ocultas son para el gran público la alquimia, la astrología, la magia. No obstante resulta difícil colocar así, peyorativamente, dominios científicos reconocidos en nuestros días por los más grandes sabios como Ciencias exactas y reales.

En lo concerniente a la magia, que no es, en suma, más que el dominio donde se detienen la física y la química, es preciso reconocer que nuestros biólogos y todos nuestros hombres de ciencia han practicado en los laboratorios una verdadera magia.

En lo concerniente al verdadero sentido de esas Ciencias llamadas Ocultas, nadie pensaría seriamente en nuestros días en negar su existencia. La Alquimia es la Gran Obra de transmutación Espiritual; es tanto el sistema Yoga como el método de la Qabbalah, a lo cual es preciso agregar, en el plano práctico, el trabajo de los físicos y todas las experimentaciones de la energía nuclear.

La Astrología es, ante todo, la base de la enseñanza Iniciática, es en cierta manera la ciencia intermediaria entre la Alquimia, con la experiencia de la transmutación, y la Magia, con la maestría de los poderes. Es con la Astrología que se aprende verdaderamente a conocer al mundo y a los hombres, tanto como a conocerse a sí mismo.

En el plano práctico, ella viene en socorro igualmente como ciencia intermediaria para todas las partes secundarias de la Ciencia (meteorología, astronomía, astronáutica, etc.), de ahí su nombre más moderno de Cosmobiología: conocimiento del Cosmos y conocimiento del Ser.

En fin, la Magia o "Magisterio" es la verdadera "Maestría", la Ciencia de los Maestros que no está permitida más que a los verdaderos Iniciados.

Sin embargo, el Ocultismo permanece en el lenguaje corriente con todas las numerosas "mancia"... "Aritmancia", advinación por los números; "Aeromancia", por el aire;" Alectriomancia " adivinación mirando los gallos; "Astragalòmancia", por los dados; "Antropomancia", por las entrañas; "Ajinomancia" por las sierras; "Alfitomancia" por la harina;" Belomancia" adivinación por las flechas; "Brotonomancia", inspección de las polvaredas y de las heridas para predecir el porvenir; "Brizomancia" predicción según los movimientos del durmiente; "Botanomancia", por las hierbas; "Ceromancia", haciendo fundir la cera; "Cartomancia", adivinación por las cartas, etc...

Podríamos continuar así, haciendo una lista enorme con cada letra del alfabeto, pero se trata siempre en realidad de una especie de "clarividencia" o de "clariaudiencia". Sin embargo, siempre hay muchas cosas al lado de esas aptitudes, vagas o ciertas, y de esos "dones" o aún ".poderes", como se les llama, no obstante, equivocadamente. Hay, en fin, un estudio profundo, un análisis de detalles, un conocimiento que es preciso adquirir y un Saber que perfeccionar durante largo tiempo.

Continuará...

Los temas de esta columna son auspiciados por La GRAN FRATERNIDAD UNIVERSAL., fund. del Dr. Serge Raynaud de la Ferrière.

Salud al desnudo

por la Dra. Wanda Smith

Rasurado Genital: Higiene o Coquetería

Por fin llego el verano, el calorcito que todos esperamos para disfrutar de ricos pasadias y baños en la playa. El verano también es la época de los mas íntimos dilemas: afeitarme o no afeitarme, ese es el dilema, la famosa rasurada genital. Hace unos días, recibí en la oficina una mujer con una queja muy particular: "Dra. Smith, como hago todos los veranos, me corté el pelo al cero pero este ano se me infecto piel, ¿habré adquirido una infección de transmisión sexual? Esta visita me hizo recordar que hace apenas 20 anos afeitarse los genitales podía parecer a ciertas personas un acto contranatural, hoy día el 75 por ciento de las personas a las que examino los genitales están recortadas o rasuradas. Aprendamos hoy un poco sobre la piel y el rasurado genital.

La piel es estéril antes del nacimiento. Desde el primer día de vida se contamina con distintos microorganismos que van a ser residentes permanentes, temporales o transitorios. Es importante conocer esta flora ya que puede estar presente en la piel sin causar lesiones, puede contaminar muestras de estudios como hemocultivos y naturalmente también puede ser la causante de procesos infecciosos.

Las bacterias residentes permanentes que con mayor frecuencia se aíslan son: Propionibacterium spp., Corynebacterium spp., Staphylococcus epidermidis. . Aunque los gérmenes de la flora habitual de la piel pueden ocasionalmente causar infecciones, la flora transitoria es usualmente la responsable particularmente S. aureus y S. pyogenes grupo A, Neisserias, E. coli, Pseudomonas y Mycobacterias y proceden de otro lugar.

Las infecciones de piel pueden afectar: epidermis, dermis, anexos y tejido conjuntivo subcutáneo. A veces revelan deficiencias inmunitaria y su génesis se relaciona con el grado de virulencia, si produce endo o exotoxinas, la interrupción de la barrera cutánea y la capacidad defensiva del huésped. Se sospecha deficiencia cuando las infecciones son recidivantes con alta prevalencia de etiología estafilocóccica, si comienzan en edades tempranas o si hay compromiso anomalías en el proceso de cicatrización.

¿Cómo podemos rasurarnos para evitar infecciones? La mayoría de las personas se rasuran privadamente por higiene mientras se bañan, otros lo hacen por coquetería creando diseños estrambóticos en sus genitales y algunas parejas se rasuran juntas para compartir el momento y disfrutar de un banquete erótico. No importa como lo hagan lo importante es que si deciden rasurarse deben seguir las siguientes medidas de higiene.

- Observar medidas de buena higiene antes del rasurado, esto es, lavarse con abundante agua y jabón sin colorantes ni perfumes para barrer secreciones, gérmenes y tejidos necrosados.
- Siempre recortar los vellos púbicos con una tijera antes de rasurar. Algunas personas solo se recortan y si mantienen una higiene adecuada eso es suficiente.
- Los que prefieren rasurarse deben utilizar alguna tambien cremas o espumas suave sin colorante o perfume que puede provocar irritación.
- Las navajas deben ser nuevas, no utilizar la de su pareja aunque ambos estén sanos pues podrían pasar floras que afecten la piel del otro.
- Rasurarse en dirección al crecimiento del vello evita lastimarse o cortaduras que pueden ser la puerta de entrada al germen que crea la infección.
- Luego del rasurado volver a lavar con mucho agua y secarse con una toalla limpia que solo sea para los genitales.

Por ultimo debo mencionar los beneficios eróticos del rasurado. Algunas personas expresan que luego de rasurar sus genitales sienten más atracción hacia su pareja y mayor excitación durante el acto sexual. Comparto con ustedes algunos de los comentarios que me han dicho mis pacientes:

- "Si hay algo que me excita es que mi mujer me rasure el pubis y los genitales. Cuando lo hace ella me pongo a mil".
- "Es uno de los mayores disfrutes en mi vida, encuentro hermosos los genitales de mi marido".
- "Desde esa primera vez espero con ansias todos los veranos para cortarnos el vello púbico al cero".
- " A mis amigos y amigas digo que es por comodidad, pero en realidad es por pasar una noche a fuego con mi mujer".

¿Como es posible que un simple rasurado provoque todas estas reacciones en las parejas? Son varias las respuestas, la primera es de orden fisiológico, sencillamente se debe a la mayor sensibilidad de la piel al estar libre de pelo, el mero roce con la ropa interior provoca excitación. Otras personas lo prefieren porque se sienten mas limpios, a algunas mujeres les parece mayor el tamaño del pene de su compañero y eso, no importa en el país que vivas o el grado de machismo que tengan a los hombres les encanta.

Recuerden que si no integras tu cuerpo, tu mente y tu alma no disfrutas. El día 7 de julio estaré ofreciendo la conferencia "Confidencias de mujer" en New Jersey, las interesadas pueden llamar a mi oficina 787 995-1429 para reservar. Hasta la próxima.

Los amo,
Dra. Wanda Smith



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA
MORAN MARIÑO

DE NEW JERSEY ME HAN DADO UN RECADO...

MIAMI - Unas cuantas figuras más o menos decadentes y cansonas viajaron desde Miami para participar en la llamada "Parada Cubana" por la Avenida Bergenline de North Bergen, West New York y Union City. Ya los alcaldes respectivos hicieron caso a los comerciantes y solo dan permiso para que los desfiles se hagan después de las 5 PM cuando ya las tiendas cierran sus puertas. Y como es "hora cubana", ya saben. Para allá fueron, con todos los gastos pagados, Lili Estefan, el Gordo de Molina, Mauricio Zelic y otros para unirse al eterno e insumergible Rafael Pineda y a los de Telemundo que devuelven favores haciendo propaganda a los eventos. Antes hubo un acto frente al parque "Celia Cruz". Por cierto que un despistado del Noticiero Telemundo narró diciendo que era "la inauguración" sin que nadie lo corrigiera de que el parquecito fue abierto hace bastante tiempo. Lo que hubo allí fue la colocación de "estrellas" en el pavimento, una para la gritona "India" que no se cansa de hacerse víctima de "conspiraciones" y de proclamar que ella es "ahijada" de Celia; otra para Johnny Pacheco, quien está malito de salud (le deseamos lo mejor) y una tercera para Josetto Mateo. Hubo música, cerraron la calle, la más céntrica de Union City dando lugar a un caos en el tránsito. Y por supuesto, el banquete inevitable que ayuda mucho a recaudar "verdes para los gastos...". Ya los de Miami regresaron haciendo cuentos.

CUMPLIO 40 AÑOS LA WQBA

MIAMI.- El 31 de mayo de 1966 fue inaugurada la emisora WQBA-AM que desde entonces tuvo varios nombres, Radio Continental, Radio Cuba, La Cubanísima y la Voz de Miami, que consiguió ser la voz oficial en español de los "Florida Marlins" y de los "Miami Heats" y que transmite muchos juegos de futbol a medida que aumenta la audiencia latinoamericana y se esfuma la cubana de sus orígenes. Hace 36 años la WQBA creó el Desfile de los Reyes Magos por las calles de Miami y hoy cuenta con un amplio elenco de locutores, periodistas, comentaristas etc malos y buenos. Con sus altas y sus bajas, sus aciertos y problemas ante su audiencia cambiante, la WQBA 1400 AM cumple 40 años de fundada.

"MUJERES CON CAJONES..."

MIAMI.- Leyeron bien, el título es "Mujeres con cAjones" y es uno de los muchos espectáculos que se preparan para la inauguración en octubre del Centro de Artes (PAC) en Miami. Los organizadores y protagonistas de este son los cubanos Albita Rodríguez y Arturo Sandoval, la colombiana Petrona Martínez y la española Carmen París. La obra debutará el 13 de octubre en Carnaval Concert Hall, uno de los teatros del PAC y el título sale de que los cantantes serán en gran parte respaldados por sonidos de cajones...

DIATRIBAS DEL SILENCIO

MIAMI.- El 15 de junio a las 7 PM en el teatro Tower de la Pequeña Habana, el colega periodista Nelson Rubio (de la WQBA) presentará su libro titulado "Diatribas del Silencio" en acto auspiciado por Miami Dade College y Ediciones D'Cino, con Agustín Acosta como Maestro de Ceremonias. Habrá un programa musical y "musa party". Detalles llamando al teléfono (786) 262-8201.

NACHITO HERRERA LANZA CD

MIAMI.- Nachito Herrera fue músico, pianista y director musical en Cuba hasta mucho después de 1990 cuando, en una jira con el grupo "Cubanísimo", se dió cuenta, de pronto, de lo malo que era el comunismo y desertó en Minneapolis/St Paul donde desde entonces vive y además es maestro del Centro MacPhail para las Artes de Minneapolis donde le han dado varios premios. Ahora el afortunado Nachito tiene su propio grupo, al que puso el nombre de "Puro Cubano" y acaba de lanzar su segundo CD "The Dakota Live".

MURIO PINTOR CUBANO

NUEVA YORK.- A la edad de 91 años en un hospital neoyorquino falleció el pintor cubano Agustín Fernández, cuya esposa había muerto poco antes. Agustín fue un artista de estilo controversial, heroico, dolido, frecuentemente erótico que se estableció en 1959 en París, se mudó a Puerto Rico en 1968 y a New York en 1972. EPD.



MURIO EL PIANISTA HILTON RUIZ

TEANECK,NJ.- El conocido pianista Hilton Ruiz, puertorriqueño residente en Teaneck, NJ, murió súbitamente en New Orleans donde desde mediados de mayo participaba de un programa a beneficio de las víctimas del huracán Katrina. Su esposa Aida y su hija del mismo nombre acudieron al conocer su fallecimiento. Las autoridades investigan..



ROCIO JURADO

Esta foto refleja la grave enfermedad que llevó finalmente a la muerte a la popular gran cantante española Rocío Jurado. Su cadáver fue velado en la iglesia de la Virgen de Regla y sepultado en su pueblo natal tras un gran homenaje de público y artistas. EPD Rocío Jurado.



DON OMAR APOYA A LESBIANAS

El rapero Don Omar aborda el tema del lesbianismo en un disco sencillo titulado "Muñecas de Porcelana" donde se solidariza con "las que son discriminadas" y se refiere a la vida de Marta y Nilda que dice, "son nombres ficticios de una historia real".



BUSCANDO VOCES

UNION CITY.- Kennedy Ng, al piano, sigue su programa "Buscando voces" entre la juventud. Foto UCR.



BARBARA BERMUDO

Univision envió al Mundial de Futbol a la impresionante Barbara Bermudo para darle el pecho a las noticias....



ADAMARI Y FONSI

Mucho mérito hay que darle al joven cantante Luis Fonsi quien mantuvo su compromiso con la actriz Adamari López hasta casarse el pasado fin de semana en Puerto Rico, entre flores y aplausos. !Felicidades!



RASHEL EN MEGA-TV

MIAMI.- Tras deambular por diversos escenarios, Raschel, la cubana ex-modelo de "Sábado Gigante" está ahora probando suerte en Mega-TV de Miami, la telemisora de la familia cubana Alarcón.

SABIA USTED QUE...

SABIA USTED QUE HAY 500 CLASES DE AGUACATE

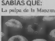
El aguacate es sabrosísimo, muy apreciado y...caro ($) pero tal vez usted, amigo/a lector de LA TRIBUNA, no sepa que hay 500 variedades conocidas de aguacates que son utilizados en la mayor variedad de recetas, hasta en helados.



En algunos lugares de Latinoamerica al aguacate le dicen "palta", los de Estados Unidos, claro, le llaman "avocado" pero como quiera es muy sabroso, tanto en forma de guacamole, como dentro de una arepa, o en ensalada, o simplemente solo. Hay grandes plantaciones en el sur de La Florida y en la zona de los Hass, en California. La Administración federal de Drogas y Alimentos clasifica el aguacate en diversas formas y señala su contenido en fibras, calorías, vitaminas, grasas, niacinas, tiamina, riboflavina, zinc, àcido fólico, etc. El aguacate floridano preserva su color verde, debe mantenerse a la temperatura ambiente y si lo envuelve en papel del periódico LA TRIBUNA se madura màs ràpido. El aguacate de la costa oeste, es màs pequeño, de piel rugosa y oscura, tiene 25 nutrientes esenciales. Un àrbol californiano puede producir de 200 a 500 libras anuales de aguacates. La empresa Brooks Tropical cultiva el tipo denominado "SlimCado", tipo Lite, de gran sabor y afirma que son de menos calorías y menos grasas. !Que le aproveche!

SABÍAS QUE:

La pulpa de la Manzana contiene fibra soluble (pectina) que se disuelve en el intestino formando una solución viscosa. Ésta engloba los microbios y actúa como bactericida bloqueando la diarrea. La pectina, además, absorbe el colesterol presente en el intestino impidiendo que sea reabsorbido en su totalidad. Los estudios médicos han demostrado que el consumo de dos manzanas al día pueden reducir el 10% del nivel de colesterol.



"Para Todos"



Con Ruth Molenaar

BIENVENIDOS AL MARAVILLOSO MUNDO DE LAS VENTAS DIRECTAS!

Hola Amigas y Amigos:

Cuántas veces has encontrado personas que te invitan a participar en Ventas? Sobretodo para Compañías de Ventas Directas? Y tu piensas que te estan engañando?

Ojalá, esta columna te ayude a contestar muchas de tus preguntas y te ayude a tomar una decision asertiva sobre que hacer y como responder a esas personas que a veces "ponen mucha presión en ti".

En resumen, las compañías de Ventas Directas en los Estados Unidos representan un negocio de 29 billones de dólares anuales. Esto quiere decir, que cada vez más, las personas encuentran más facil, hacer su propio negocio por este medio. Existe una Asociación de Ventas Directas (www.dsa.org) que se dedica a regular las actividades de las Compañías asociadas. Todas las empresas que están dentro de esta Asociación, necesitan seguir los estatutos para seguir haciendo negocios. Es importante que siempre que te ofrezcan la oportunidad, que verifiques si esa empresa pertenece a AVD. (DSA siglas en Inglés)

Cientos de Compañías abren sus puertas en el mercado de Estados Unidos cada año. Y también las cierran con igual prontitud, ya que para abrir una compañía asi se requiere:

- De una fuerte inversion de dinero para empezar y para sobrevivir.
- De un sólido programa de Ventas
- Un plan de acción para reclutar personas que hagan las ventas
- Ademas de departamentos especializados que se encarguen de: producto, comunicación, mercadotecnia, entrenamiento, finanzas, contabilidad, etc. etc. la lista es interminable.

No es solo el producto. Es la Administración, o falta de, lo que hace que la empresa cierre sus puertas inmediatamente.

Lo más probable es que te encuentres con alguien que te dice que en su primer mes ganó miles y miles de dólares. Hay que tener cuidado con esto. Los programas de estas compañias estan diseñados para que los vayas construyendo mes con mes. Se puede llegar a ganar mucho dinero? CLARO QUE SI! Pero en el primer mes, lo dudo mucho.

No olvidemos que la mayoría de estas compañías fueron establecidas hace tiempo con la filosofía de que "La Mujer pudiera ganar un dinero extra trabajando desde su casa". Hoy, a pesar de tener programas de ventas y liderazgo un poco más agresivos, la percepción es la misma. Por eso nos vamos a encontrar con que los términos utilizados en la literatura de las empresas están escrito en femenino.

Mi nombre es Mayte. Tengo 18 años de experiencia trabajando en esta Industria para 3 de las más importantes de la Compañías en esta Nación. Ayudándo a cientos de mujeres a lograr su "SUEÑO AMERICANO". Envia tus preguntas a Latribunaad@aol.com, o envialas por correo al P.O. Box 814, Union City, NJ 07087. Y en la siguiente edición recibirás respuesta.

Recuerda: TOMA 100% DE LA RESPONSABILIDAD DE TUS ACCIONES. UNICAMENTE ASI, HARAS LAS CORRECIONES NECESARIAS A TU VIDA DIARIA PARA TENER EXITO.

Un beso, y mantenganse en modo Positivo, ... para ejemplo de sus hijos!

Mayte!



VIERNES 9 DE JUNIO

ARRANCA EL MUNDIAL DE FUTBOL JUGANDO ECUADOR Y COSTA RICA

GELSENKIRCHEN.- En este viejo pueblito minero restaurado para el gran evento mundial del futbol, dos paises latinoamericanos, Ecuador y Costa Rica, están señalados para jugar en una de las grandes fiestas de apertura el viernes 9 de junio en Alemania.

Costa Rica será el primero en salir al terreno para enfrentarse al equipo local germano en dura prueba y después Ecuador irá contra Polonia. Posteriormente Ecuador y Costa Rica se moverán al parque de Hamburgo para medirse entre ellos el 15 de junio. Los de la mitad del mundo chocarán con Alemania y los ticas con Polonia el día 20. Antes, el 10 de junio veremos en acción a Paraguay contra Inglaterra en el Grupo B mientras que ese mismo día en el grupo C se enfrentarán Argentina y Costa de Marfil y en el "D" los de México contra los de Irán (un juego atómico que los tequileros piensan ganar). En el grupo F el 12 de junio el gigante Brasil espera derrotar a Croacia y en el grupo H chocarán España y Ucrania el 14 de junio.

Alemania "ha botado la casa por la ventana" preparando stadiums, parques, hoteles, facilidades de todo tipo para millares de aficionados y turistas procedentes de los cinco continentes que ya llenan las calles de las ciudades y pueblos sede de diversos partidos: Hamburgo (la segunda ciudad alemana), Hanover, Gelsenkirchen, Dortmund, Colonia, Frankfurt, Kaiserlautern, Stutgart, Nuremberg, Munich, Leipizig, Berlin, cada una con un sitio en la historia mundial, por diversas razones.



"OSOS" EN PEQUEÑAS LIGAS
Newark.- Dirigentes de los Newark Bears visitan a los equipos de Beisbol de las Pequeñas Ligas (Foto BN).

LOS YANKEES INAUGURARON ACADEMIA LATINA DE BEISBOL

BOCA CHICA,RD.- La organización de los Yankees de New York abrió su Academia Latina de Beisbol (The Latin Baseball Academy) en instalaciones construidas para ello en la población de Jubey, Boca Chica, donde cien novatos de varios países participan ya en una Liga de Verano organizada al efecto.

La obra es un complejo de 75.000 metros cuadrados con cuatro stadiums de medidas profesionales y magníficos terrenos, seis cajas de bateo, 14 áreas de bullpen y un edificio donde se alojarán los peloteros, entrenadores, etc y que cuenta con gimnasio, comedor, sala de conferencias, juegos y dormitorios especiales para ejecutivos visitantes. Los Yankees tienen varios "escuchas" diseminados por República Dominicana yotros países en busca de renovadores talentos beisboleros.



UN LIBRO OPORTUNO
En venta el libro en español "¡Gool! El sueño se inicia", adaptación novelada de la película "Goal".



EL RETIRO DE "PICASSO"
MOUNTAINSIDE.- Ted Brown, presidente de los Establos Watchung, entregó a la vicepresidenta del condado Union Bette Jane Kowalski un cuadro del famoso caballo "Picasso", el primer equino retirado en esas caballerizas. Observan Nina Cioppettini, cuidadora del animal y Ira Tate, propietario de la finca donde "Picasso" descansará por el resto de su vida. (Foto Jim Lowney)



DONATIVO PARA PARQUE
BERKELEY HEIGHTS,NJ.- Matt Higgins, de los NY Jets, entregó cheque por $10,000 que el equipo dona para ayudar a construir un parque infantil acuático en Berkeley Heights donde los Jets proyectan establecer sus campos de práctica. Observan el Alcalde David Cohen y los freeholders y funcionarios municipales Al Mirabella, George Devanney, Shane Connell, Elaine Perna, Joseph Bruno y el Asambleista Jon Bramnick. (Foto Jim Lowney)